



Optat fulvum descendere monte Leonem.

Hic homines solitum morsu laniare Leonem,
Dilacerat Samson, dum sua vota petit.
Amphitryoniadæ fileant miracula Thebæ,
Nil Nemeæ, ad nostrum Samfona, terror habet.

Samson & sa force.

Samson de qui la force égale le courage,
Des ennemis de Dieu s'en va dompter la rage.
Les lions, les plus fiers de tous les animaux,
Ne font entre ses mains que de tendres chévreaux.

So shall Christ conquer.

In Samson's strength, the force of God was seen
For since his time, no man so strong hath been
He meets a Lyon, that for prey lay hid,
And tears his Jaws as t'were a tender kid.

Erstes Probstück einer niegehörten Stärke.

Was Stärke kan doch seyn / die Simson nicht muß weichen /
Der Löwen Kraft ist nicht mit seiner zu vergleichen ?
Dis ist der grosse Held / der uns zum Vorbild streckt !
Dass Gott auf Erden wohnt / und Fleisch die Gottheit deckt.

Het eerste proefstuk van ongehoorde kracht.

Wat sterkheid is soo groot daar Simson op moet passen,
Die meerder als een Leeuw in kragt is opgewassen?
Dit is die groote Held die my een voorbeeld strekt,
Dat God op 't aardrijk woont, en 't vleesch een God bedekt.